



## Miti da sfatare sul lavoro

Dati reali per persone con disabilità  
che desiderano lavorare

**(866) 946-9733**

**www.opwdd.ny.gov**

Andrew M. Cuomo  
Governatore



Courtney Burke  
Commissario



Il motto dell'OPWDD è "Le persone prima di tutto". Siamo fortemente convinti che tutti, comprese le persone con disabilità dello sviluppo, siano in grado di sfruttare le proprie doti per offrire un contributo alla comunità attraverso il lavoro.

Nei "miti da sfatare" è possibile trovare la risposta ad alcune delle domande più comuni sollevate dalle persone con disabilità sul tema del lavoro, oltre alle informazioni di contatto utili per rivolgersi alle strutture per l'impiego locali. Ci impegniamo ad aiutare le persone con disabilità dello sviluppo a realizzare le proprie aspirazioni professionali.

Courtney Burke, Commissario

### Vorrei lavorare, ma...

**Mito da sfatare:** Ho paura di perdere il diritto alle indennità di invalidità della previdenza sociale.

**Dato reale:** Esistono numerose forme di incentivazione al lavoro che possono essere utili per mettere alla prova le proprie capacità lavorative e persone disponibili ad illustrarvi come farne uso.

**Mito da sfatare:** Non avrò più i requisiti necessari per beneficiare del servizio sanitario statale, se inizio a lavorare.

**Dato reale:** Grazie all'MBI-WPD, Medicaid Buy-In Program for Working People with Disabilities (Programma di adesione al servizio sanitario statale per persone disabili che lavorano) e alla norma 1619(b) della previdenza sociale, la maggior parte delle persone ha la possibilità di guadagnare di più senza dover rinunciare alla copertura sanitaria.

**Mito da sfatare:** Non potendo contare né su esperienze precedenti né su un curriculum importante, non sarò in grado di ottenere un lavoro.

**Dato reale:** Esiste personale disponibile ad offrire la propria assistenza per l'acquisizione di competenze lavorative, la creazione di un curriculum personale e la ricerca dell'occupazione più adatta al proprio profilo.

**Mito da sfatare:** Ho sentito dire che lavorando dovrò far fronte a tutta una serie di problemi.

**Dato reale:** Il lavoro rappresenta una grande opportunità per guadagnare dei soldi in più, conoscere nuovi amici e contribuire alla propria comunità. Con una pianificazione adeguata, il lavoro può contribuire al raggiungimento dei propri obiettivi.

### Nessun problema... Basta essere bene informati!

Possiamo aiutarvi a trovare le risposte alle vostre domande per consentirvi di decidere autonomamente se lavorare è la scelta giusta per voi!

### Avete domande da porre? Siamo qui per aiutarvi!

Noi dell'OPWDD, Office for People With Developmental Disabilities (Ufficio per persone con disabilità dello sviluppo) riteniamo che il lavoro rivesta un ruolo importante nella vita di ogni persona. Sono numerose le persone affette da disabilità dello sviluppo che desiderano lavorare, ma temono che il lavoro possa influire sulle indennità di cui godono. Altrettanto numerosi sono i miti da sfatare in quanto semplicemente falsi. Informandovi bene presso di noi, potrete DAVVERO pianificare il vostro futuro e farvi trovare pronti per questi cambiamenti.

Se desiderate avere maggiori informazioni per decidere se lavorare sia la scelta giusta per voi, questa brochure rappresenta un buon punto di partenza. Potrete trovare qui i numeri telefonici di assistenti in grado di rispondere alle vostre domande. Speriamo possiate considerare il lavoro come un'opportunità per guadagnare dei soldi in più, condividere i talenti personali e contribuire alla vostra comunità.

### ILC, Independent Living Center (Centri per la vita indipendente)

Un buon modo per saperne di più sul mondo del lavoro è quello di rivolgersi agli ILC, reti di assistenza per persone affette da disabilità. Qui potrete trovare personale disponibile a illustrarvi come sfruttare al meglio le vostre capacità per conquistare un'indipendenza maggiore attraverso il lavoro.

Chiamate il numero 1-877-397-4126  
oppure (518) 427-1060 (voce e TDD)  
Oppure visitate il sito:  
<http://www.nysilc.org/directory.htm>

### Linea di assistenza telefonica incentrata sul lavoro dello Stato di New York

Persone esperte, in grado di rispondere alle vostre domande in merito a incentivi e indennità

1-888-224-3272  
Oppure visitate il sito: [www.nymakesworkpay.org](http://www.nymakesworkpay.org)



**Alcuni esempi degli incentivi al lavoro più utilizzati:**

**PROGRAMMA DI ADESIONE AL SERVIZIO SANITARIO STATALE per PERSONE DISABILI CHE LAVORANO (MBI-WPD)** – Se siete un soggetto con una disabilità riconosciuta e avete un'età compresa tra 16 e 65 anni, il programma MBI-WPD può aiutarvi a mantenere la copertura sanitaria nei casi di rientro al lavoro o di aumento del reddito in seguito a un numero maggiore di ore lavorative.

**IDONEITÀ AL SERVIZIO SANITARIO STATALE ININTERROTTA – 1619(b)** – Potrete conservare la copertura sanitaria anche in caso di interruzione del versamento in denaro dell'SSI, Supplemental Security Income (Reddito previdenziale supplementare) in seguito all'aumento del reddito attribuibile al lavoro.

**PERIODO LAVORATIVO DI PROVA (Trial Work Period, TWP)** - Potrete continuare a beneficiare dell'SSDI, Social Security Disability Insurance (Assicurazione di previdenza sociale per le disabilità) anche nei periodi in cui state mettendo alla prova le vostre capacità lavorative.

**SUSSIDI E CONDIZIONI SPECIALI – L'SSA**, Social Security Administration (Amministrazione della previdenza sociale) deduce il valore di sussidi e condizioni speciali dal reddito quando decide se il vostro lavoro viene svolto a livello di SGA, Substantial Gainful Activity (Attività retribuita sostanziale).

**ESCLUSIONE DEL REDDITO** – Una parte del vostro reddito non viene inclusa nel calcolo del totale dell'importo dell'SSI.

**SPESE DI LAVORO CONNESSE CON L'INVALIDITÀ (Impairment-Related Work Expenses, IRWE)** - Alcuni importi relativi alle spese connesse con l'invalidità che dovete sostenere per lavorare possono essere detratti dal reddito quando si prende in esame l'SGA o nel calcolo del totale dell'importo dell'SSI. Ad esempio: le spese vive per strumenti di lavoro speciali, quali screen reader per computer o macchine da scrivere modificate, in grado di aiutarvi a lavorare.

**PIANO PER RAGGIUNGERE L'AUTOSOSTENTAMENTO (Plan For Achieving Self-Support, PASS)** – Se siete un soggetto disabile che percepisce l'SSI, avete la possibilità di mettere da parte una quantità di reddito e/o risorse per un obiettivo di lavoro approvato dall'SSA. Ad esempio: risparmiare soldi destinati agli strumenti necessari per avviare un'attività di giardinaggio; risparmiare per l'istruzione al fine di frequentare scuole o corsi di formazione per il perfezionamento delle proprie abilità lavorative.



**Siete confusi?**

Chiamateci per ricevere assistenza e risposte chiare alle vostre domande

**Centro per l'eccellenza sul lavoro (Center for Employment Excellence)**

NYS OPWDD  
44 Holland Avenue  
Albany, NY 12229  
Tel.: 866-946-9733  
TTY: 866-933-4889

[centerforemploymentexcellence@opwdd.ny.gov](mailto:centerforemploymentexcellence@opwdd.ny.gov)

**RSFO di OPWDD**

L'OPWDD gestisce gli RSFO, Revenue Support Field Offices (Uffici di assistenza sul reddito), che chiariranno i vostri dubbi su lavoro e indennità.

**RSFO Broome.....**(607) 771-7210

**Contee:** Broome, Chenango, Delaware, Otsego, Tioga, Tompkins

**RSFO Capital District.....**(518) 370-2010

**Contee:** Albany, Fulton, Montgomery, Rensselaer, Saratoga, Schenectady, Schoharie, Warren, Washington

**RSFO Centrale/Sunmount.....**(315) 339-3440

**Contee:** Cayuga, Clinton, Cortland, Essex, Franklin, Hamilton, Herkimer, Jefferson, Lewis, Madison, Onondaga, Oneida, Oswego, St. Lawrence

**RSFO Finger Lakes .....**(585) 331-7141

**Contee:** Chemung, Livingston, Monroe, Ontario, Seneca, Schuyler, Steuben, Wayne, Wyoming, Yates

**RSFO Hudson Valley.....**(845) 947-6250

**Contee:** Orange, Rockland, Sullivan, Westchester

**RSFO Long Island .....**(631) 434-6109

**Contee:** Nassau, Suffolk

**RSFO Città di New York .....**(212) 229-3343

**Contee:** Bronx, Kings, Manhattan, Queens, Staten Island

**RSFO Taconic.....**(845) 473-8210

**Contee:** Columbia, Dutchess, Greene, Putnam, Ulster

**RSFO New York occidentale...** (716) 675-8666

**Contee:** Allegany, Cattaraugus, Chautauqua, Erie, Genesee, Niagara, Orleans